

## HEY ONBEŞLİ – ADANA – TURKISH FOLK SONG

In 1914, when Ottomans declared mobilization, few men were fit to fight for their country. So very young boys (even fifteen year olds) were taken under arms. This folk song was written and sung by a local bard (aşık) named İbosh Ali. He was from Adana. He went to Tokat during WW1 and completed his service there. There he saw young people sent for war to Çanakkale or to the Arabian deserts. He had a darling called “Hediye” in his hometown but when he returned home, Hediye had already married to another man.

HEY ONBEŞLİ	HEY FIFTEEN-YEAR-OLD
Hey on beşli on beşli Tokat yolları taşlı Onbeşliler geliyor Kızların gözü yaşlı	Hey fifteen-year-old Stony is the Tokat roads Fifteens are going And girls are weeping
Aslan yarım kız senin adın hediye Ben dolandım sen de dolan gel beriye Fistan aldım endazesini on yediye	My brave darling your name is Hediye I was tangled to you, come close to me I bought kirtle for seventeen liras
Gidiyom gidemiyom Az doldur içemiyom sen benden geçtin amma Ben senden geçemiyom	I can neither go nor stay I can't drink it's too much You forsaken me Yet I cannot forget you
Aslan yarım kız senin adın hediye Ben dolandım sen de dolan gel beriye Fistan aldım endazesini on yediye	My brave darling your name is Hediye I was tangled to you, come close to me I bought kirtle for seventeen liras